

Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2008-09 Publicado durante el 2009-10

El informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), que se debe publicar cada año conforme a la legislación, incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

I. Datos y acceso

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet que se encuentra en la página web de DataQuest del CDE que se puede encontrar en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes del inglés).

Acceso a Internet

Acceso a internet está disponible en bibliotecas publica y otros ubicaciones accesibles al público (p. ej. la biblioteca estatal de California). Acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos es por lo general proporcionado por orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas de computadora que están disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad de imprimir documentos.

II. Acerca de esta escuela

Información de contacto (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela.

Escuela	
Nombre de la escuela	Escuela Comunitaria Diurna Orland
Calle	924 -C Second St.
Ciudad, estado, código postal	Orland, CA 95963
Teléfono	(530) 865-1264
Director	Armand Brett
Correo electrónico	armand.brett@orlandusd.net
Distrito	
Nombre del distrito	Distrito Escolar Unificado de Orland
Teléfono	(530) 865-1200
Sitio web	http://www.orlandusd.net
Superintendente	Chris Von Kleist
Correo electrónico	chris.vonkleist@orlandusd.net
Código CDS	11754811130145

Misión y descripción de la escuela (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

Mensaje del director

La escuela diurna comunitaria Orland es una escuela de enseñanza alternativa para alumnos de séptimo a doceavo año que han sido expulsados de alguna escuela regular, o estaban en peligro de expulsión. Nuestra misión es mantener una base educativa y estructura para los alumnos, ayudarles a desarrollar buenos hábitos sociales y conductuales, e integrarlos de nuevo a sus escuelas de origen. El programa intenta balancear la proporción de una estructura escolar tradicional con la atención a las necesidades individuales. El personal, el alumno y los padres de familia colaboran para desarrollar un plan de acción individual para el alumno y le damos seguimiento con un alto nivel de programación de conducta positiva.

El distrito tiene la fortuna de contar con un programa que atiende a aquellos alumnos que normalmente no tendrían la oportunidad de recibir una educación a un nivel apropiado. La dificultad es proporcionar instrucción apropiada al nivel escolar a un ritmo normal mientras se maneja la conducta que frecuentemente es extrema. El personal trabaja arduamente en el desarrollo de personal. Asisten a varias capacitaciones y diseñan programas para el uso en los salones de clase con tal de mejorar los servicios que ofrecemos.

Logros significativos

- Varios alumnos han hecho una transición exitosa hacia los entornos escolares tradicionales, o menos restringidos en el distrito.
- Hemos incrementado los servicios para alumnos con programas educativos individualizados (IEP, por sus siglas en inglés).

Enfoque del mejoramiento

- Mejorar los recursos educativos para todos los alumnos, especialmente nuestros alumnos del idioma inglés.
- Desarrollar mejores métodos para motivar y recompensar a los alumnos a fin de aumentar el mejoramiento de conducta.
- Desarrollar una biblioteca de Accelerated Reader en el salón de clase para mejorar el interés y las aptitudes de lectura.

Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares.

Participación de los padres de familia

Se les alienta a los padres de familia a participar en el salón de clases con o sin previo aviso. Llevamos a cabo reuniones para ayudar a los padres de familia a trabajar con sus hijos en el mejoramiento de la asistencia escolar, actitud y calificaciones. Estamos trabajando en el aumento de la participación de los padres de familia para asegurar el éxito de los alumnos. Favor de contactar a la oficina escolar si está interesado(a) en participar en nuestra escuela.

Tareas

Asignamos tareas diariamente. También asignamos proyectos de investigación de un día para otro, y a largo plazo. Se les insiste a los alumnos llevar su trabajo a casa y buscar la ayuda de sus padres con las tareas.

Matriculación de alumnos según el nivel escolar (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada año en la escuela.

Año escolar	Cantidad de alumnos
Séptimo año	0
Octavo año	1
Noveno año	0
Decimo año	0
Onceavo año	5
Doceavo año	1
Matriculación total	7

Matriculación de alumnos por grupo (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo en particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	0.00	Blancos (no hispanos)	42.86
Nativo americanos/nativos de Alaska	0.00	Múltiple o sin respuesta	0.00
Asiáticos	0.00	De escasos recursos económicos	83.00
Filipinos	0.00	Estudiantes del inglés	33.00
Hispanos o latinos	57.14	Alumnos con discapacidades	0.00
De las Islas del Pacífico	0.00		

III. Ambiente escolar

Plan de seguridad escolar (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre el plan comprensivo de seguridad escolar.

Un maestro supervisa nuestro plantel antes del comienzo del día escolar. Atendemos a una población en riesgo, y nuestro personal supervisa cuidadosamente a los alumnos para asegurar la seguridad de todos los alumnos. Supervisamos a los alumnos para asegurar una conducta apropiada y segura durante las excursiones escolares. Nuestro personal es vigilante y tiene la habilidad de dar instrucciones en caso de una emergencia. Revisamos y actualizamos el plan de seguridad escolar anualmente.

Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el índice de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido por la matriculación total) a nivel de la escuela y el distrito en periodo más reciente de tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Suspensiones	700.0	214.3	42.9	12.5	6.5	25.0
Expulsiones	0.0	0.0	0.0	0.2	0.4	0.4

IV. Instalaciones escolares

Condiciones de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y los baños de la escuela según los últimos datos disponibles, y una descripción de las mejoras en las instalaciones que se hayan realizado recientemente o que se hayan planeado.

Estamos ubicados en un salón que está adjunto al espacio de oficina. Tenemos algo de almacenamiento y una oficina al lado para ayuda oficinista/asistencia escolar. El salón de clases tiene capacidad para 12 alumnos tranquilamente y un máximo de 14 alumnos. Contamos con baños suficientes y limpios. Además, contamos con un fregadero, horno de microondas y un refrigerador.

Nuestra escuela incluye un edificio. En un día normal, 14 alumnos y personal ocupan este edificio, ocupando el 93 por ciento de nuestra capacidad.

Los dos baños en nuestra escuela contienen un inodoro cada uno, los cuales estaban en buen servicio cuando inspeccionamos el edificio.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del establecimiento escolar para determinar si la escuela se encuentra en estado de buena condición.

Sistema inspeccionado	Estado de reparación				Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado / sistemas mecánicos, desagües	[X]	[]	[]	[]	
Interior: superficies internas	[X]	[]	[]	[]	
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos / bichos	[X]	[]	[]	[]	
Eléctrico: sistemas eléctricos	[X]	[]	[]	[]	
Baños / fuentes para beber: baños, lavamanos / fuentes para beber	[X]	[]	[]	[]	
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[X]	[]	[]	[]	
Estructuras: daños estructurales, techos	[X]	[]	[]	[]	
Exterior: patio de recreo / plantel escolar, ventanas / puertas / portones / cercos	[X]	[]	[]	[]	
Clasificación general	[X]	[]	[]	[]	

V. Maestros

Maestros acreditados

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con credencial total, sin credencial y aquellos que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web sobre DataQuest del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2006-07	2007-08	2008-09	2008-09
Con credencial total	1	1	1	120
Sin credencial	0	0	0	1
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	---

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Esta tabla indica la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros (maestros asignados sin autorización legal adecuada) y el número de puestos vacantes (puestos no cubiertos por un mismo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). *Nota: La cantidad total de asignaciones incorrectas de maestros incluye las asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.*

Indicador	2007-08	2008-09	2009-10
Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Materias básicas impartidas por maestros que cumplen con la ley NCLB (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 75% o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Para obtener más información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la ley NCLB, visite la página web del CDE titulada Mejorando la calidad de los maestros y directores en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas enseñadas por maestros que	
	cumplen con la ley NCLB	no cumplen con la ley NCLB
Esta escuela	100	0
Todas las escuelas del distrito	96.8	3.2
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	70.6	29.4
Escuelas del distrito de bajos recursos		

VI. Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal de apoyo (año escolar 2008-09)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y demás personal de apoyo en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados en la escuela y el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero académico		
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)		---
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)		---
Psicólogo/a		---
Trabajador/a social		---
Enfermera/o		---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla		---
Especialista en recursos (no de enseñanza)		---
Otro		---

VII. Currículo y materiales educativos

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos (año escolar 2008-09)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y otros materiales educativos que cumplen con las normas que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier currículo suplementario o libros de texto o materiales educativos no adoptados en esta escuela.

Durante más de seis años, paneles de expertos han decidido qué es lo que los alumnos californianos deben aprender y saber. Sus decisiones son conocidas como las normas estatales de contenido, y se aplican a todas las escuelas públicas en el estado. Los libros de texto que utilizamos y las pruebas que damos están basados en dichas normas. Se espera que todos los maestros enseñen, evaluarán y monitorearán el progreso estudiantil en relación a las normas estatales. Expertos en políticas, investigadores y educadores consideran nuestras normas estatales entre las más desafiantes y de mayor rigor en el país. Puede encontrar las normas de contenido para cada materia en cada nivel de año en el sitio web del departamento estatal de educación (CDE, por sus siglas en inglés).

Lectura y escritura

Un panel de expertos definió las normas de inglés/artes lingüísticas en 1999. De acuerdo a estas normas, los alumnos de preparatoria deben poder comparar y analizar literatura utilizando la terminología de crítica literaria. Deben leer y responder a trabajos significativos de literatura que reflejan o aumentan su estudio de historia o ciencia social. Deben tener la habilidad de escribir biografías, autobiografías, narraciones, cuentos cortos, ensayos analíticos, reportes de investigación y cartas comerciales. Para leer más sobre las normas de inglés/artes lingüísticas para noveno y décimo año, y onceavo y doceavo año, visite la el sitio web del departamento estatal de educación.

Matemáticas

Los alumnos pueden comenzar tomando álgebra en el octavo año, pero muchos toman el curso durante la preparatoria. Mediante el estudio del álgebra, nuestros alumnos desarrollan un entendimiento de lenguaje simbólico de matemáticas y las ciencias. Asimismo, se desarrollan y utilizan habilidades y conceptos algebraicos en una variedad de situaciones de resolución de problemas. Los educadores consideran el éxito estudiantil en álgebra como un indicador del éxito que tendrán en futuros cursos de preparatoria y en la universidad. Para leer más sobre las normas de matemáticas del octavo hasta doceavo año, así como las normas estatales sobre una variedad de materias avanzadas en matemática, visite el sitio web del CDE.

Ciencia

Nuestro programa de ciencia ofrece cursos en física, química, biología, ciencias de la vida y ciencias terrestres. En todos estos cursos, los alumnos aprenden a aplicar los principios de investigación y experimentación. Muchos cursos de ciencia son optativos (pero requeridos para el ingreso a universidades públicas y privadas). Se requiere que todos los alumnos estudien biología y ciencias de la vida. En este programa, los alumnos aprenden principios de fisiología, biología celular, genética, ecología y evolución. Para leer más sobre las normas estatales de biología/ciencias de la vida, física, química y ciencias terrestres, visite el sitio web del CDE.

Ciencias sociales

Nuestros alumnos del noveno año no tienen requisitos de estudios sociales. En el décimo año, ellos estudian historia mundial, desde el final del siglo 18 hasta el presente, incluyendo la causa y el curso de las dos guerras mundiales. Los alumnos en el onceavo año estudian los puntos decisivos en las historia de los EE.UU. en el siglo 20. Los alumnos del doceavo año buscan un entendimiento más profundo sobre las instituciones del gobierno estadounidense. Además, nuestros alumnos aprenderán a pensar de la perspectiva histórica y geográfica. Aprenderán a investigar temas por sí mismos, a desarrollar su propio punto de vista, y a interpretar la historia.

Libros de texto

Elegimos nuestros libros de texto de listas que han sido previamente aprobadas por funcionarios estatales de educación.

Áreas del currículo básico	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto y/o materiales educativos
Lectura/artes lingüísticas	Todos los libros de texto de materias básicas están al día, y alineados a las normas estatales de contenido.	0
Matemáticas	Todos los libros de texto de materias básicas están al día, y alineados a las normas estatales de contenido.	0
Ciencias	Todos los libros de texto de materias básicas están al día, y alineados a las normas estatales de contenido.	0
Historia y ciencias sociales	Todos los libros de texto de materias básicas están al día, y alineados a las normas estatales de contenido.	0
Lengua extranjera		0
Salud	Todos los libros de texto de materias básicas están al día, y alineados a las normas estatales de contenido.	0
Artes visuales y escénicas	Todos los libros de texto de materias básicas están al día, y alineados a las normas estatales de contenido.	0
Equipo para laboratorio de ciencias (noveno a doceavo año)		0

VIII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y distrital. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (supplemental)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Escuela	\$20,768	\$83	\$12	\$56,158
Distrito	---	---	\$6,028	\$60,595
Diferencia porcentual: escuela y distrito	---	---	99%	7.31%
Estado	---	---	\$5,512	\$60,994
Diferencia porcentual: escuela y estado	---	---	99%	7.93%

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2008-09)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios proporcionados en la escuela a través de fondos por categorías u otras fuentes.

Hay pocas fuentes de financiamiento para esta escuela más allá de lo que se proporciona para apoyar el tamaño pequeño de las clases. El financiamiento es adecuado para casi todas las necesidades.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$41,380	\$38,941
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$56,191	\$59,686
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$76,542	\$77,828
Sueldo promedio de un director (primaria)	\$87,455	\$94,258
Sueldo promedio de un director (secundaria)	\$77,315	\$98,271
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$93,727	\$104,869
Sueldo de un superintendente	\$122,592	\$142,247
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	36.9	38.2
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	5.8	5.9

IX. Rendimiento de los alumnos

Programa de exámenes y Reportes Estandarizados

El programa de exámenes y reportes estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) consiste de varios elementos claves que incluyen las pruebas de los normas académicas de California (CST, por sus siglas en inglés), la prueba de evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés) y la prueba de evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés). Los CST indican el progreso de los alumnos en relación con las normas estatales del contenido. Las CST incluyen artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencias del quinto año, octavo año y noveno a onceavo año, e historia-ciencias sociales en octavo año y de décimo a onceavo año. La CAPA incluye ELA, matemáticas de segundo a undécimo año y ciencias para quinto año, octavo año y décimo año. La CAPA se proporciona a los alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuya discapacidad no los permite participar en las CST, aun si se realizan adaptaciones o modificaciones, o en la CMA con adaptaciones. La CMA incluye ELA desde tercer año hasta octavo año y ciencias en quinto año, y es una evaluación alternativa que se basa en los normas modificadas de rendimiento. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades no los permiten lograr competencia de nivel escolar en una evaluación de las normas del contenido académico de California, tenga o no adaptaciones. Las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados del programa STAR correspondientes a cada año y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web titulada resultados del programa de exámenes y reportes estandarizados, STAR, por sus siglas en inglés del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. Se puede encontrar información sobre el Programa STAR en la guía explicación para el público sobre los resultados del resumen del programa STAR del año 2008) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf>. *Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.*

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan las normas estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Inglés-artes lingüísticas		*	*	33	34	37	43	46	50
Matemáticas	*	*	*	29	32	31	40	43	46
Ciencias	*	*	*	30	42	34	38	46	50
Historia y ciencias sociales	*	*	*	19	26	30	33	36	41

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan las normas estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Afroamericanos				
Nativos americanos o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos	*	*	*	*
Hispanos o latinos				
De las Islas del Pacífico				
De raza blanca (no hispanos)				*
Hombre				*
Mujer				
De escasos recursos económicos				
Estudiantes de inglés como segunda lengua	*	*	*	*
Estudiantes con discapacidades				
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes				

X. Responsabilidad

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del índice de rendimiento académico – Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2006	2007	2008
Estatal			
Escuelas similares			

Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios en curso en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación del API más reciente. *Nota: "N/A" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente significativo.*

Grupo	Cambio real en el API			Aumento del puntaje del API
	2006-07	2007-08	2008-09	2009
Todos los alumnos de la escuela	N/A	N/A	N/A	N/A
Afroamericanos	N/A	N/A	N/A	N/A
Nativos americanos o nativos de Alaska	N/A	N/A	N/A	N/A
Asiáticos	N/A	N/A	N/A	N/A
Filipinos	N/A	N/A	N/A	N/A
Hispanos o latinos	N/A	N/A	N/A	N/A
De las Islas del Pacífico	N/A	N/A	N/A	N/A
Blancos (no hispanos)	N/A	N/A	N/A	N/A
De escasos recursos económicos	N/A	N/A	N/A	N/A
Estudiantes del inglés	N/A	N/A	N/A	N/A
Estudiantes con discapacidades	N/A	N/A	N/A	N/A

Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2008-09)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	Sí	No
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas	Sí	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	Sí	No
API	Sí	Sí
Porcentaje de graduación escolar	Sí	Sí

Programa de Intervención Federal (año escolar 2009-10)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas inglés) si no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	No están en PI	Si están en PI
Primer año del PI		2009-2010
Año en el PI		Año 1
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	4
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	57.1

XI. Finalización de estudios y preparación postsecundaria

Requisitos de admisión a las universidades públicas de California

Universidad de California

Los requisitos de admisión a la Universidad de California (UC, por sus siglas en inglés) siguen las normas generales establecidas en el plan maestro, el cual exige que un octavo de los mejores graduados de la escuela preparatoria del estado, así como los estudiantes transferidos que completaron con éxito un trabajo específico para la universidad, sean elegibles para la admisión a la UC. Estos requisitos están diseñados para garantizar que todos los estudiantes elegibles estén preparados adecuadamente para estudiar en la Universidad. Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, visite la página web información general sobre admisiones en <http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/general.html>.

Universidad estatal de California

Los requisitos de admisión a la universidad estatal de California (conocida en inglés como CSU) incluyen tres factores para determinar la elegibilidad: haber realizado cursos específicos en la escuela preparatoria, las calificaciones de las pruebas y de cursos específicos, y haberse graduado de la escuela preparatoria. Algunos planteles escolares poseen estándares más altos para asignaturas particulares o estudiantes que viven fuera del área del plantel escolar local. Debido a la cantidad de alumnos que solicitan la admisión, pocos planteles escolares poseen estándares más altos (criterios de admisión complementarios) para todos los candidatos. La mayoría de los planteles de la CSU utilizan políticas de garantía de admisión local para los estudiantes que se graduaron o fueron transferidos a escuelas preparatorias y universidades que están a cargo de un plantel escolar de la CSU en esa región desde hace tiempo. Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, visite la página web de la Universidad Estatal de California en <http://www.calstate.edu/SAS/admreq.shtml>.

Porcentaje de graduación escolar y abandono

Esta tabla indica los porcentajes anuales de abandono y graduación escolar correspondientes al período de tres años más reciente para el que existen datos disponibles. A fines de comparación, se incluyen datos a nivel de distrito y estado. Puede encontrar información detallada sobre los porcentajes de abandono y graduación en la página web del CDE sobre DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Indicador	Escuela			Distrito			Estado		
	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08
Porcentaje de abandono (1 año)		14.3		1.0	2.5	4.1	3.5	4.4	3.9
Porcentaje de graduación escola				92.9	94.8	83.5	83.4	80.6	80.2

XII. Programación y planificación instructivas

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el calendario anual de la escuela para el desarrollo del personal para el período de tres años más reciente.

Ofrecemos capacitación a nivel distrital para nuestro personal a lo largo del año y alentamos los maestros a asistir a capacitaciones y conferencias para mejorar sus métodos docentes. Nuestros maestros han estado trabajando arduamente para ser altamente calificados en múltiples áreas de materias para ofrecer el mejor servicio a los alumnos.

XIII. Evaluación Nacional de Progreso Educativo

Evaluación nacional de progreso educativo

La evaluación nacional de progreso educativo (NAEP, por sus siglas en inglés) es una evaluación de representación nacional de lo que los alumnos estadounidenses saben y pueden hacer en diferentes materias. Las evaluaciones se toman periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, expresión escrita, cultura y artes, educación cívica, economía, geografía e historia de los Estados Unidos. Las puntuaciones de los alumnos en matemáticas y lectura se informan como niveles de rendimiento (básico, competente y avanzado) y la participación de los alumnos con discapacidades (SD, por sus siglas en inglés) y los estudiantes de inglés como segundo idioma (ELL, por sus siglas en inglés) se informan teniendo en cuenta tres niveles (identificado, excluido y evaluado). Puede encontrar información detallada sobre los resultados de la NAEP correspondiente a cada año, el nivel de rendimiento y la tasa de participación en la página web sobre la evaluación nacional de progreso educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Nota: Sólo un grupo de muestra de las escuelas y los distritos de California participan en el ciclo de pruebas de la NAEP. Por lo tanto, es posible que no se incluyan a algunos alumnos de escuelas o distritos determinados en estos resultados. La NAEP refleja los resultados de las pruebas a nivel estatal pero no representa a una escuela individual o a una agencia educativa local (LEA, por sus siglas en inglés). No se pueden realizar comparaciones en las evaluaciones del rendimiento de los alumnos del programa de exámenes y reportes estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) y el rendimiento de los alumnos de la NAEP sin antes comprender las diferencias fundamentales que existen entre estos dos programas de evaluaciones. Por ejemplo, la NAEP sólo evalúa a cuarto, octavo y duodécimo año y evalúa las tendencias a largo plazo en noveno, decimotercero y decimoséptimo año. Además, la NAEP sólo proporciona los resultados de las pruebas estatales de cuarto año y octavo año. Las pruebas de las normas académicas de California (CST, por sus siglas en inglés) se basan en un conjunto de estándares diferentes de aquéllos en los que se basan las evaluaciones de la NAEP. Por ejemplo, la NAEP no está alineada con las normas de logro y de contenido académico de California y, por lo tanto, no reflejan necesariamente el plan de estudios y la enseñanza a los que los alumnos están expuestos en el salón de clase. La NAEP evalúa la lectura y la escritura por separado, mientras que las CST evalúan las artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y abarca las convenciones de lectura y escritura, ortografía y gramática. Los resultados obtenidos en las CST y en otras evaluaciones no se comparan directamente con los de la NAEP. Los promedios y porcentajes presentados son estimaciones basadas en muestras de los alumnos y no en poblaciones enteras. Por último, las preguntas a las que los alumnos responden constituyen sólo una muestra del conocimiento y de las habilidades cubiertas por el esquema curricular de la NAEP. Puede encontrar información sobre las diferencias entre la NAEP y las CST en la página web del CDE titulada Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/nr/>.

Resultados de la evaluación nacional de progreso educativo en matemáticas y lectura por año escolar.

Todos los alumnos

Esta tabla muestra las calificaciones de escala y los niveles de logro en cuanto a los resultados de la evaluación nacional de progreso educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009) para cuarto año y octavo año.

Materia y año escolar	Puntuación promedio de la escala		Porcentaje del nivel de rendimiento		
	Estatal	Nacional	Básico	Hábil	Avanzado
Lectura 2007, cuarto año	209	220	30	18	5
Lectura 2007, octavo año	251	261	41	20	2
Matemáticas 2009, cuarto año	232	239	41	25	5
Matemáticas 2009, séptimo año	270	282	36	18	5

Resultados de la evaluación nacional de progreso educativo en matemáticas y lectura de los alumnos con discapacidades y/o de los estudiantes de inglés como segunda lengua por año escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las tasas de participación a nivel estatal y nacional de los alumnos con discapacidades y/o los estudiantes de inglés como segunda lengua de cuarto y octavo año en la evaluación nacional de progreso educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009).

Materia y año escolar	Tasa de participación estatal		Tasa de participación nacional	
	Alumnos con discapacidades	Estudiantes del inglés	Alumnos con discapacidades	Estudiantes del inglés
Lectura 2007, 4.º año	74	93	65	80
Lectura 2007, 8.º año	78	92	66	77
Matemáticas 2009, 4.º año	79	96	84	94
Matemáticas 2009, 8.º año	85	96	78	92